

Chères et chers collègues,

Une fois par mois, cette lettre vous apporte des actualités, des ressources pour la classe et des propositions de lectures. Si vous avez des collègues qui souhaitent être ajoutés à cette liste de diffusion, n'hésitez pas à nous le signaler. Vous trouverez toutes les lettres passées sur le site Euler : <https://euler.ac-versailles.fr/spip.php?article770>

Bonne lecture !

ACTUALITÉS ET DATES IMPORTANTES



Le site Liséo de France Education International <https://liseo.france-education-international.fr/> propose un grand nombre d'actualités en lien avec l'éducation linguistique internationale.

Le projet LISÉO est né en 2018 de la volonté de réunir, d'organiser et de signaler la production documentaire en éducation et en langues. C'était d'ailleurs la signification initiale du sigle LISÉO (« LANGUES · INTERNATIONAL · SYSTÈMES ÉDUCATIFS · OBSERVATOIRE ») : se faire l'observatoire des systèmes éducatifs, des politiques linguistiques et de l'enseignement du français en donnant accès à la documentation produite par les différents acteurs du domaine (chercheurs, ONG, institutions étatiques, bailleurs internationaux, think tanks). Les ressources signalées dans le portail couvrent les trois domaines d'expertise de France Éducation internationale (la coopération en éducation, l'appui à la diffusion de la langue française dans le monde ainsi que la mobilité internationale) sur l'ensemble des zones géographiques. Vous y trouverez des ressources sur l'enseignement du français (FLE, FOS, FOU, FLA...) et les politiques linguistiques. En éducation, nos sélections couvrent l'ensemble des niveaux d'enseignement, du préscolaire à l'enseignement supérieur y compris l'EFTP mais aussi les thématiques d'actualité (le numérique éducatif, les compétences de vie, l'éducation inclusive, l'égalité filles-garçons...).

CELA SE PASSE DANS NOS CLASSES

Valérie Zink, professeure de mathématiques au lycée Alain du Vésinet, nous propose une activité de mathématiques en anglais autour de la géométrie et des ballons de foot. Merci à elle pour ce partage sportif.

Voici la trame d'une séquence de DNL que j'ai mise en pratique avec deux groupes de Terminale. Les questions étaient volontairement peu détaillées, seulement légèrement guidées afin de susciter le débat, l'objectif étant que les élèves proposent eux-mêmes des pistes de recherche. Au début de la séquence, les élèves ignorent qu'à la fin de la séquence la classe aura construit son propre ballon de football en papier. Je suis très satisfaite du déroulement de l'activité : les élèves étaient investis, ils ont eu la surprise de découvrir qu'il s'agissait d'un ballon de foot. Une sorte d'émulation s'est créée ("Madame, quel groupe a fait le plus beau ballon ?") ; certains élèves généralement peu à l'aise avec les travaux manuels se sont particulièrement appliqués, d'autres moins à l'aise en géométrie y ont vu une application pratique.








Voici le support de l'activité : <https://nuage02.apps.education.fr/index.php/s/ERqGkbdqHLbQKRr>

Cette rubrique a vocation à s'alimenter de vos expériences de classe, n'hésitez pas à nous proposer vos retours et illustrations !

COMMENT ON DIT ... ?

Cette rubrique vous propose des mots issus de plusieurs domaines des mathématiques traduits dans quelques langues vivantes : des comparaisons qui permettent de saisir les similitudes et les différences, et parfois de découvrir des liens intéressants entre les mots et leur signification.

				
Milieu (d'un segment)	Midpoint	Mittelpunkt	Punto medio	Punto medio
Centre (d'un cercle)	Centre	Mittelpunkt	Centro	Centro
Médiatrice	Perpendicular bisector	Mittelsenkrechte	Asse di un segmento	Mediatriz
Médiane	Median	Schwerlinie ou Mittellinie	Mediana	Mediana


Il est intéressant de remarquer comme certains mots polysémiques en français correspondent à des mots « opérationnels » comme midpoint ou perpendicular bisector en anglais. Ce dernier contient en soi une définition de la médiatrice d'un segment. Mittelpunkt est un mot générique en allemand, il indique tout point qui se trouve « au centre » aussi bien lors que l'on évoque un segment, un cercle ou une sphère. Intéressant de remarquer que l'un des mots utilisés pour « médiane » en allemand est « Schwerlinie » qui signifie littéralement « ligne de gravité ».

CELA SE PASSE CHEZ NOS VOISINS

En attendant les Olympiades de mathématiques du mois de mars, voici des exemples d'Olympiades organisées chez nos (plus ou moins) voisins. Ces sites vous proposent des informations ainsi que des énoncés des différentes éditions.


-  <https://bmos.ukmt.org.uk/home/bmo.shtml>
-  <https://maa.org/math-competitions/about-amc>
-  <https://www.mathe-wettbewerbe.de/mathematik-olympiade>
-  <http://olimpiadi.dm.unibo.it/>
-  <https://www.rsme.es/olimpiada-matematica-espanola/>
-  <https://olimpiadas.spm.pt/>
-  <http://omb.sbpn.be/>
-  <https://ssmr.ro/publicatii/rmc/detalii>
-  <https://www.mattetavling.se/>
-  <http://www.ommenlinea.org/>

LES RESSOURCES DU MOIS

-  <https://www.sport.maths.org/content/> est un site dédié aux mathématiques dans le sport. Il contient des activités, des vidéos, des articles sur différents sports. Une ressource intéressante pour

faire vivre la semaine des mathématiques,
<https://www.education.gouv.fr/la-semaine-des-mathematiques-7241>, en anglais.



- Voici une activité ludique et basée sur la manipulation pour introduire l'algèbre et le calcul littéral. Elle est proposée par l'association des enseignants de mathématiques britanniques https://atm.org.uk/write/MediaUploads/Shop%20Images/Look%20Inside/Algeburble_Look_Inside.pdf
-  <https://artofproblemsolving.com/community> est un site américain qui contient un grand nombre d'énoncés de problèmes proposés par sa communauté. Il peut être intéressant de parcourir les commentaires des utilisateurs qui font suite aux énoncés.

LE MOT DE LA RECHERCHE



Voici la page du conseil de l'Europe consacré à l'« approche actionnelle » en langues, basée sur le cadre européen commun de référence pour les langues. Elle contient plusieurs articles, ressources, vidéos de conférences pour se familiariser avec cette approche pédagogique centrale dans l'enseignement des langues vivantes <https://www.coe.int/fr/web/common-european-framework-reference-languages/the-action-oriented-approach>

LA DEVINETTE

Dans quelle langue est écrite cette devinette ? Et quelle est la réponse à la question ? Vous aurez la réponse dans la prochaine lettre !

In einem Dreieck mit Umkreisradius $r = 10$ verhalten sich die Höhen wie $2 : 3 : 4$. Berechne die Winkel und eine Seite.

LA RÉPONSE À LA DEVINETTE DU MOIS DERNIER

La devinette était écrite en italien :

Matematix a scoperto un truc per se souvenir del codice a quattro cifre del suo cassetto. Ha osservato che il minimo dei numeri che, diviso per un qualunque intero tra 2 e 9 inclusi, dà come resto 1. Qual è il codice del cassetto di Matematix ?

Le code du cassetto de Matematix est 2521, il correspond au PPCM des entiers compris entre 2 et 9 inclus augmenté de 1.

Cette énigme est tirée d'une édition du petit trophée Da Vinci de Treviso <https://liceodavinci.edu.it/piccolo-trofeo-da-vinci/>